


CALIBRE – KALIBER – CALIBRE 2601 A

<div> <div>11 1/4'''</div> <div>ø 26,20 mm</div> </div>			
Hauteur mouvement			
Höhe Uhrwerk	5.02 mm		
Height movement			
Réserve de marche / Gangreserve / Power reserve		72 h	
Nombre de rubis / Anzahl Rubine / Number of jewels		31	
Fréquence / Frequenz / Frequency		4 Hz (28'800 A/h)	
Angle de levée / Hebungswinkel der Unruh / Angle of lift		51°	



- Phase de Lune, Day-Date
- Mondphase, Day-Date
- Phase of the moon, Day-Date

Français
Deutsch
English

Informations générales

Description

Mouvement automatique avec indication de date, jours, mois et phase de lune. Munit de quatre correcteurs pour chaque indicateurs.

La planche du mécanisme d'affichage (13.020) peut être séparée du mouvement de base quand elle est complètement montée.

Le mécanisme de remontage automatique se trouve sous le pont du rouage.

Le mouvement est équipé de deux barillets lesquels se désarment en même temps et qui donnent au mouvement une réserve de marche de 72 heures.

Points importants

Faire attention à ne pas perdre les supports de cadran (60.032) en démontant le cadran. Il est possible que les supports de cadran restent sur les pieds de cadran.

Le mouvement se désarme de la manière suivante:

En tenant constamment la couronne, dévisser légèrement la vis (6018) du cliquet de rochet (52.053). En remontant légèrement le mouvement, le cliquet se libérera de la denture de la roue intermédiaire de cliquet (32.025). Tout en tenant la couronne le mouvement pourra se désarmer prudemment.

La vis (5020) de l'arbre du barillet rouage (20.011) est vissée ou dévissée de la manière suivante:

Pendant le vissage ou dévissage de la vis, la grande moyenne (30.014) doit être bloquée par pointe en plastique ou en laiton pour que le barillet reste bloqué. La vis doit être suffisamment serrée pour qu'elle tienne, elle n'a qu'une fonction esthétique.

Attention au vissage et dévissage des trois vis (5016) de la masse oscillante (22.015). Du fait que ces vis sont courtes et que le pont de rouage (10.048) soit très fin, un mauvais vissage peut endommager le taraudage. Une déformation du pont de rouage peut entraîner un arrêt du rouage.

La pose des aiguilles se fait impérativement sur un posage adéquat pour éviter d'endommager la platine (10.020).

Ne pas laver

Barillets (20.010 & 20.011) :

Les barillets ne peuvent pas être démontés et lavés, et dans le cas d'un défaut il faut les remplacer par des nouveaux.

Roue d'armage (32.028) :

Dû au fait que la roue d'armage est pré-lubrifiée et ne doit pas être lavée, il faut la remplacer par une nouvelle.

Allgemeine Informationen

Beschreibung

Automatikwerk mit Datum, Wochentag, Monat und Mondphasen Anzeige, mit 4 Korrektoren für jede Anzeige einen.

Die Platte für Zeitanzeigemechanismus (13.020) kann vom Basiswerk vollständig zusammengebaut demontiert werden.

Der Automatenmechanismus befindet sich unter der Räderwerkbrücke.

Das Werk enthält zwei Federhäuser welche gleichzeitig ablaufen und für eine Gangreserve von 72 Stunden sorgen.

Wichtige Punkte

Vorsicht, dass die Zifferblattauflagen (60.032) beim Demontieren des Zifferblattes nicht verloren gehen. Möglicherweise bleiben die Zifferblattauflagen auf den Zifferblattfüßen stecken.

Das Werk wird folgendermassen entspannt:

Unter ständigem Halten der Krone wird die Schraube (6018) der Sperrklinke (52.053) leicht gelöst. Durch leichtes Aufziehen wird die Sperrklinke aus der Verzahnung des Sperrklinkenzwischenrades (32.025) geschoben und das Werk kann vorsichtig entspannt werden.

Die Schraube (5020) für die Federwelle vom Federhaus-Räderwerk (20.011) wird folgendermassen gelöst oder eingeschraubt:

Während dem Lösen oder Einschrauben der Schraube muss das Grossbodenrad (30.014) mit einer Messing- oder Plastikspitze blockiert werden, damit auch das Federhaus blockiert bleibt. Vorsicht beim Einschrauben wird die Schraube nur soweit blockiert, dass sie gut hält. Sie hat keine eigentliche Funktion und dient nur zur Verschönerung.

Vorsicht beim Ein- und Ausschrauben der drei Schrauben (5016) für die Schwungmasse (22.015). Da die Schrauben sehr kurz und klein sind und die Räderwerkbrücke (10.048) sehr dünn, muss drauf geachtet werden, dass die Gewinde nicht verletzt werden. Ein deformieren der Räderwerkbrücke kann das Räderwerk blockieren.

Die Zeiger müssen unbedingt auf dem Werkhalter zum Zeigersetzen gesetzt werden, um ein Beschädigen der Werkplatte (10.020) zu verhindern.

Nicht reinigen

Federhäuser (20.010 & 20.011) :

Die Federhäuser können nicht geöffnet und dürfen daher nicht gereinigt werden, bei Defekt ist ein Austausch notwendig.

Spannungsrad (32.028) :

Da das Spannungsrad vorgeschmiert ist und nicht gereinigt werden kann, muss es ausgetauscht werden.

General information

Description

Self-winding movement with date, day, month and moon phase display, with 4 correctors (one for each display).

The plate for the time display mechanism (13.020) can be removed from the movement base fully intact.

The self-winding mechanism is underneath the gear train bridge.

The movement has two barrels which wind down simultaneously and offer a power reserve of 72 hours.

Important points

Take care not to lose the dial appliques (60.032) when disassembling the dial. The appliques may stick to the dial feet.

The movement is wound down as follows:

Whilst holding the crown, slightly loosen the screw (6018) of the click (52.053). By winding slightly, the click is released from the teeth of its intermediate wheel (32.025) and the movement can be wound down carefully.

The screw (5020) for the barrel-arbor of the barrel gear train (20.011) is tightened and loosened as follows:

Whilst tightening in or loosening the screw, the great wheel (30.014) and pinion must be blocked with a brass or plastic tip, so that the barrel is also blocked. Be careful when screwing in the screw, as it only needs to be tightened to hold. It has no actual function and is merely for decoration.

Be careful when tightening and loosening the three screws (5016) for the rotor (22.015). As the screws are very short and small and the gear train bridge (10.048) very thin, you must be careful not to damage the thread. If the gear train bridge is deformed, it may block the gear train.

The hands must be placed on the appropriate movement holder for hand fitting, otherwise the main plate (10.020) may be damaged.

Do not clean

Barrels (20.010 & 20.011):

The barrels cannot be opened and must therefore not be cleaned. In the event of a fault, they must be replaced.

Winding wheel (32.028) :

As the winding wheel is pre-lubricated and cannot be cleaned, it must be replaced.

Politique

Etant donné la complexité du produit et la nécessité d'outils spéciaux, tous travaux sur la montre sont interdits (à l'exception des réglages de la marche). Les montres présentant un défaut technique doivent être renvoyées au Service à la clientèle Omega.

Seule exception à cette règle: les Centres de service ayant bénéficié d'une formation dispensée par des spécialistes Omega et disposant de l'outillage spécial requis.

Politik

Aufgrund der Komplexität des Produktes und der Notwendigkeit von Spezialwerkzeugen sind jegliche Arbeiten an der Uhr untersagt (Ausnahme: Gangregulierungen). Uhren welche einen technischen Defekt aufweisen, müssen z.H. des Omega Kundendienstes zurückgesandt werden.

Einzige Ausnahme bilden Servicestellen, welche durch Omega Fachleute ausgebildet wurden und über das nötige Spezialwerkzeug verfügen.




Policy

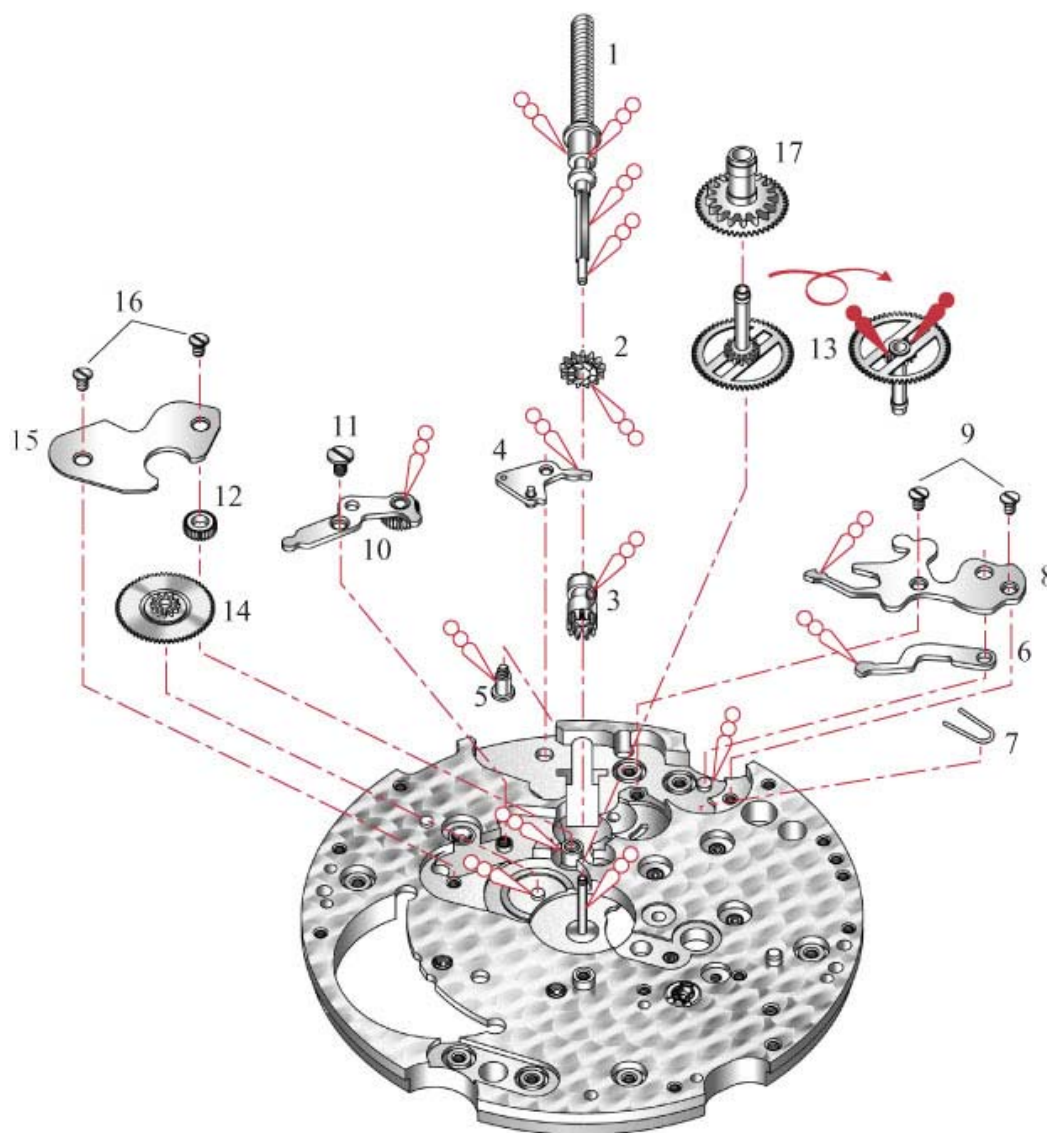
Due to the complexity of the product and the need for special tools, work on the watch is strictly forbidden (expection: rate adjustments). Watches showing signs of a technical defect must be returned to the Omega aftersales service department.

The only exception to this is service centres with specialists trained by Omega and in possession of the special tools required.

Liste des fournitures par ordre d'assemblage
Bestandteilliste in Montagerihenfolge
Parts listed in order of assembly




1 = 51.010.21	10 = 51.058
2 = 31.120	11 = 5012 (1x)
3 = 31.121	12 = 31.102
4 = 51.085	13 = 31.080
5 = 6405 (1x)	14 = 31.041
6 = 51.051	15 = 10.062
7 = 61.100	16 = 6205 (2x)
8 = 51.090	17 = 31.046
9 = 6205 (2x)	

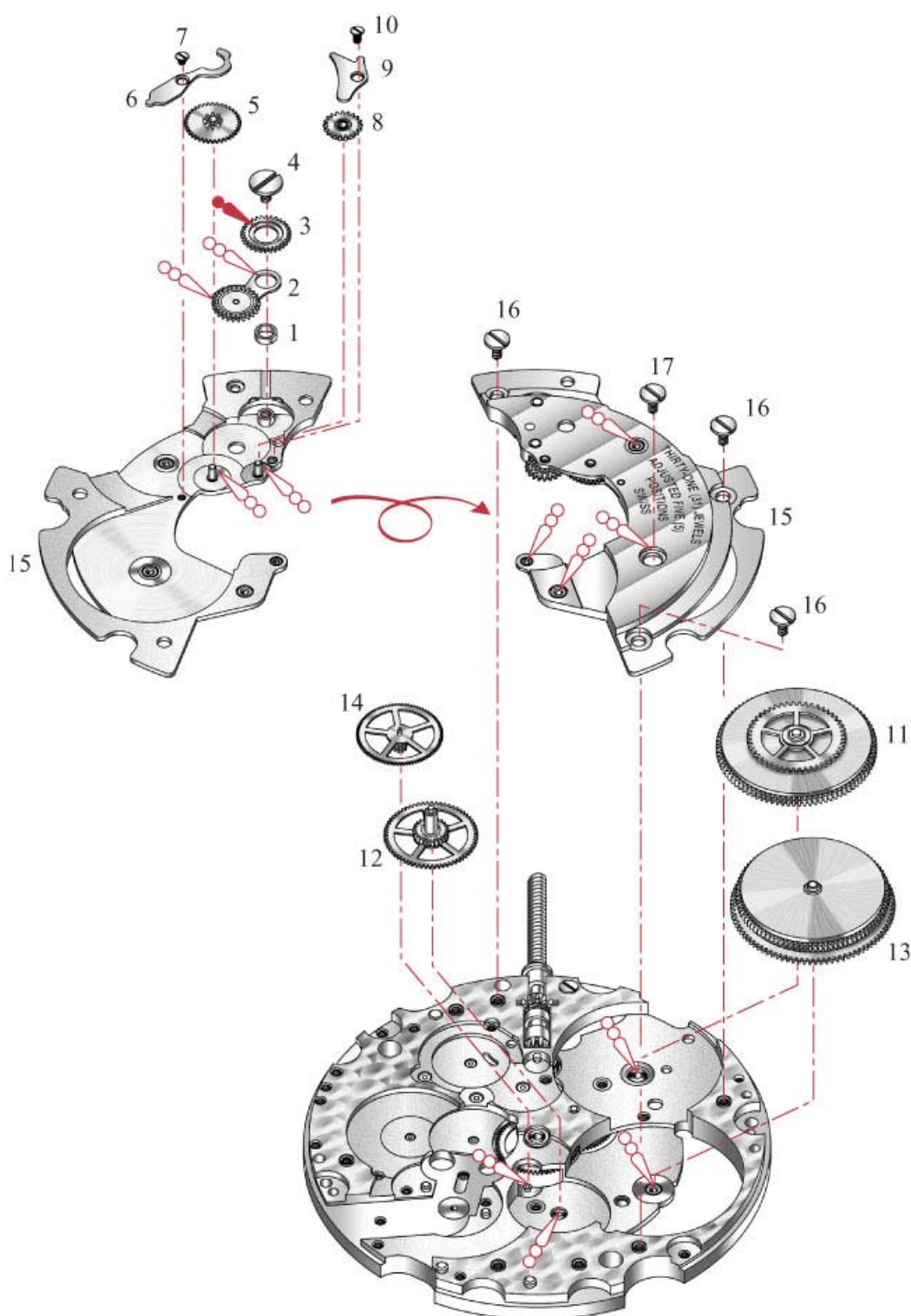
	Huile fine Dünflüssiges Öl Fine oil	Moebius 9010
	Huile épaisse Dickflüssiges Öl Thick oil	Moebius D5
	Graisse Fett Grease	Moebius 9501



Liste des fournitures par ordre d'assemblage
Bestandteilliste in Montager Reihenfolge
Parts listed in order of assembly

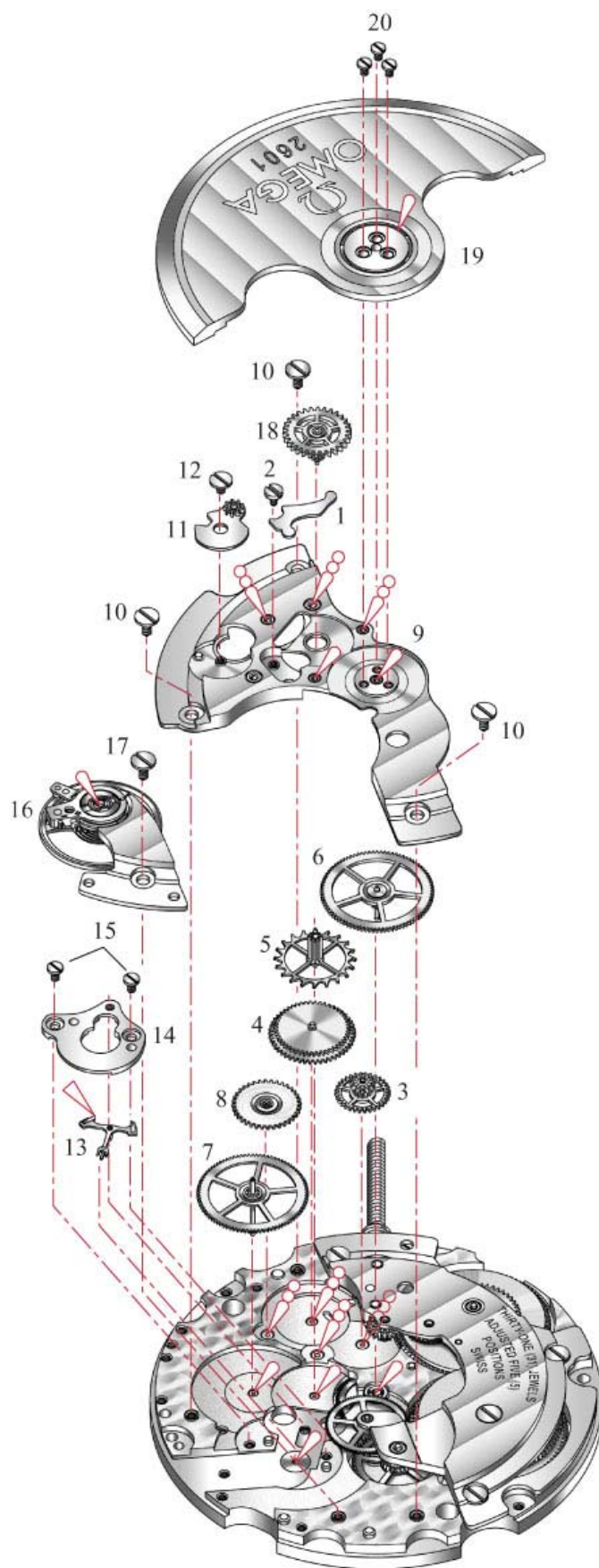
1 = 60.024	10 = 6205 (1x)
2 = 51.057	11 = 20.010
3 = 31.023	12 = 30.014
4 = 60.22 (1x)	13 = 20.011
5 = 32.033	14 = 30.025
6 = 12.127	15 = 10.041
7 = 51.47 (1x)	16 = 6003 (3x)
8 = 32.032	17 = 5020 (1x)
9 = 12.126	

	Huile fine Dünnflüssiges Öl Fine oil	Moebius 9010
	Graisse Fett Grease	Moebius 9501
	Huile épaisse Dickflüssiges Öl Thick oil	Moebius D5



Liste des fournitures par ordre d'assemblage
Bestandteilliste in Montagereihenfolge
Parts listed in order of assembly

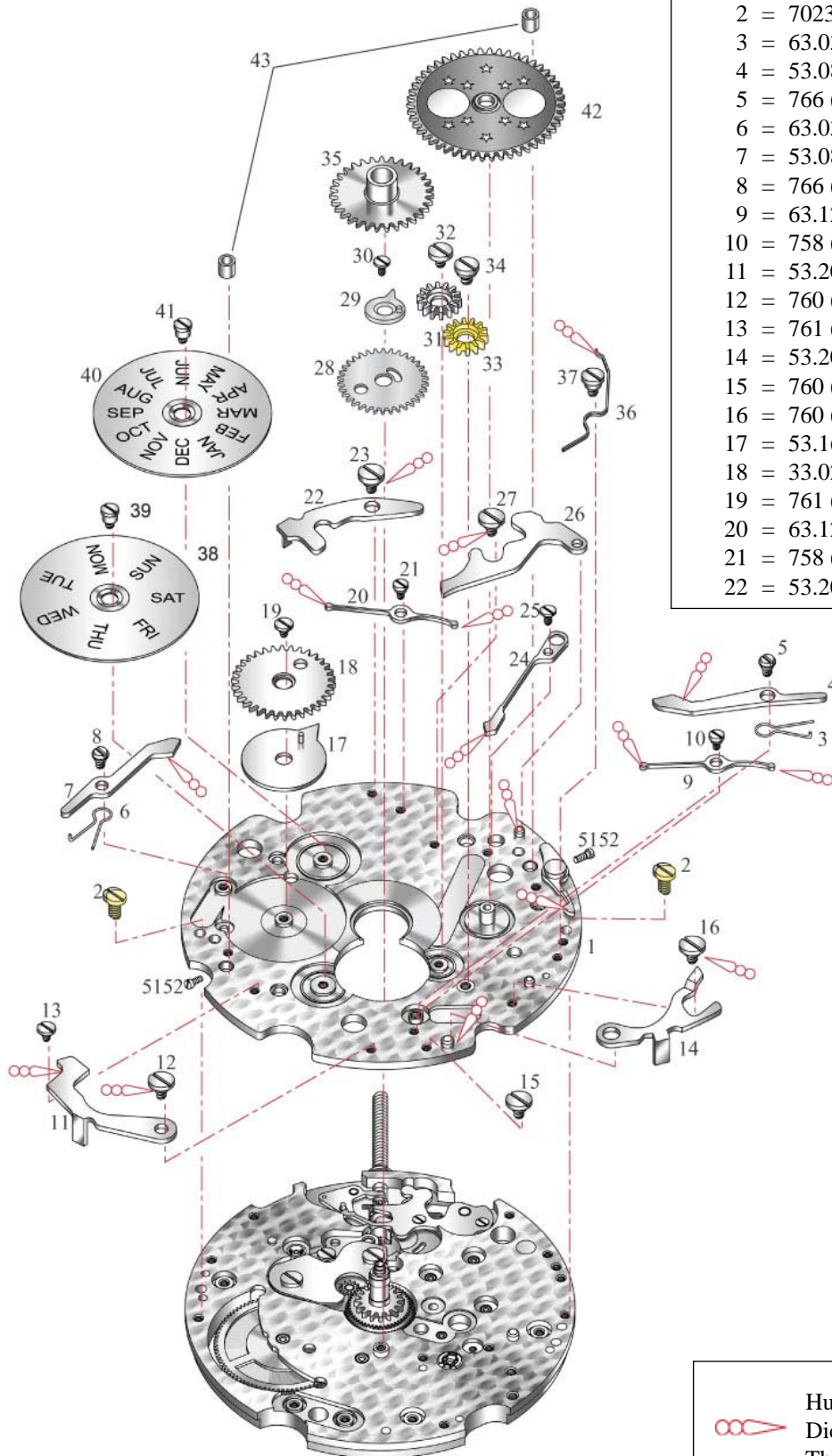
1 = 10.130	12 = 6004 (1x)
2 = 5019 (1x)	13 = 40.010
3 = 32.029	14 = 10.057
4 = 32.028	15 = 5009 (2x)
5 = 30.040	16 = 10.058.64
6 = 30.027	17 = 40.050
7 = 30.028	18 = 6003 (1x)
8 = 32.025	19 = 22.015
9 = 10.048	20 = 5016 (3x)
10 = 6003 (3x)	
11 = 52.053	




	Huile fine Dünflüssiges Öl Fine oil	Moebius 9010
	Huile épaisse Dickflüssiges Öl Thick oil	Moebius D5
	Graisse Fett Grease	Moebius 9415

Liste des fournitures par ordre d'assemblage
Bestandteilliste in Montagerihenfolge
Parts listed in order of assembly

1 = 13.020	23 = 7612 (1x)
2 = 7023 (2x)	24 = 53.080
3 = 63.032	25 = 7201 (1x)
4 = 53.081	26 = 53.200
5 = 766 (1x)	27 = 760 (1x)
6 = 63.032	28 = 33.024
7 = 53.082	29 = 53.163
8 = 766 (1x)	30 = 5017 (1x)
9 = 63.120	31 = 33.015
10 = 758 (1x)	32 = 753 (1x)
11 = 53.201	33 = 33.016
12 = 760 (1x)	34 = 763 (1x)
13 = 761 (1x)	35 = 33.120
14 = 53.203	36 = 63.034
15 = 760 (1x)	37 = 759B (1x)
16 = 760 (1x)	38 = 91.441
17 = 53.162	39 = 764 (1x)
18 = 33.026	40 = 91.443
19 = 761 (1x)	41 = 764 (1x)
20 = 63.120	42 = 91.445
21 = 758 (1x)	43 = 60.032
22 = 53.202	



 Huile épaisse
 Dickflüssiges Öl
 Thick oil

Moebius D5

Liste des fournitures - Bestandteilliste - Spare parts list

10.020	10.041	10.048	10.057	10.058.64	10.062						
10.130	12.126	12.127	13.020	20.010	20.011	22.009	30.014	30.025	30.027		
30.028	30.040	31.023	31.041	31.046	31.080	31.102	31.120	31.121	32.025	32.028	32.029
32.032	32.033	32.050	33.015	33.016	33.024	33.026	33.120	40.010	40.050	40.200	40.301
40.305	51.010.21	51.051	51.057	51.058	51.085	51.090	52.053	53.080	53.081	53.082	
53.162	53.163	53.200	53.201	53.202	53.203	60.024	60.032	61.100	63.032	63.034	63.120
70.500	70.531	91.441	91.443	91.445							

753	758	759B	760	761	763	764	766	2970	3251	4000	5009	5012	5016
5017	5019	5020	5152	5147	6003	6004	6022	6205	6405	7023	7201	7612	

Cal.	No. CS	Désignation	Bezeichnung	Designation
2601	10.020	Platine	Werkplatte	Main plate
2601	10.041	Pont de barillet	Federhausbrücke	Barrel bridge
2601	10.048	Pont de rouage	Räderwerkbrücke	Wheel train bridge
2601	10.057	Pont d'ancre	Ankerbrücke	Pallet bridge
2601	10.058.64	Pont de balancier	Unruhbrücke	Balance bridge
2601	10.062	Pont de minuterie	Wechselradbrücke	Minute bridge
2601	10.130	Plaque de maintien roue intermédiaire automatique	Halteplatte für Zwischenrad Automatik	Maintaining plate for automatic intermediate wheel
2601	12.126	Plaque de maintien roue intermédiaire de réduction	Halteplatte für Zwischen-Reduktionsrad	Maintaining plate for intermediate reduction wheel
2601	12.127	Plaque de maintien roue entraîneur de rochet	Halteplatte für Mitnehmerrad für Sperrad	Maintaining plate for ratchet driving wheel
2601	13.020	Planche de calendrier	Kalenderplatte	Calendar plate
2601	20.010	Barillet armage, assemblé	Federhaus-Aufzug, montiert	Winding barrel, assembled
2601	20.011	Barillet rouage, assemblé	Federhaus-Räderwerk, montiert	Wheel train barrel, assembled
2601	22.009	Masse oscillante	Schwungmasse	Oscillating weight
2601	30.014	Roue de grande moyenne	Grossbodenrad	Great wheel
2601	30.025	Roue de moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel
2601	30.027	Roue de seconde centre	Sekundenrad	Second wheel
2601	30.028	Roue de seconde à 6 heures	Sekundenrad bei 6 Uhr	Second wheel at 6 o'clock
2601	30.040	Roue d'échappement	Hemmungsrad	Escape wheel
2601	31.023	Roue de couronne	Kronrad	Crown wheel
2601	31.041	Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel
2601	31.046	Roue des heures	Stundenrad	Hour wheel
2601	31.080	Chaussée	Freies Minutenrohr	Free cannon pinion
2601	31.102	Renvoi de la roue de minuterie	Wippenzeigerstellrad	Motion work setting wheel
2601	31.120	Pignon de remontoir	Aufzugtrieb/Kupplungsrad	Winding pinion
2601	31.121	Pignon coulant	Schiebetrieb	Sliding pinion
2601	32.025	Roue intermédiaire de cliquet	Zwischenrad für Sperrklinke	Click intermediate wheel
2601	32.028	Roue d'armage assemblé	Spannungsrad, montiert	Winding wheel, assembled
2601	32.029	Roue de réduction	Reduktionsrad	Reduction wheel
2601	32.032	Roue intermédiaire de réduction	Zwischen-Reduktionsrad	Intermediate reduction wheel
2601	32.033	Roue entraîneuse de rochet	Mitnehmerrad für Sperrad	Ratchet wheel driving wheel
2601	32.050	Roue intermédiaire automatique	Zwischenrad Automatik	Automatic intermediate wheel
2601	33.015	Renvoi intermédiaire des phases de lune I	Zwischenzeigerstellrad der Mondphasen I	Intermediate setting wheel moon phases I
2601	33.016	Renvoi intermédiaire des phases de lune II	Zwischenzeigerstellrad der Mondphasen II	Intermediate setting wheel moon phases II
2601	33.024	Roue entraîneuse doigt de quantième	Mitnehmerrad für Datumsfinger	Driving wheel for date finger
2601	33.026	Roue entraîneuse doigt des mois	Mitnehmerrad für Monatsfinger	Driving wheel for month finger
2601	33.120	Etoile de quantième	Datumsstern	Date star
2601	40.010	Ancre	Anker	Pallet fork
2601	40.050	Balancier réglé	Unruh mit glattem Reif, reguliert	Timed balance
2601	40.200	Porte-piton	Spiralklötzchen-Träger	Stud support
2601	40.301	Raquette	Rücker	Regulator
2601	40.305	Entraîneur	Mitnehmer	Driver
2601	51.010.21	Tige de remontoir	Aufzugwelle	Winding stem

Cal.	No. CS	Désignation	Bezeichnung	Designation
2601	51.051	Bascule de pignon coulant	Kupplungstriebhebel	Yoke
2601	51.057	Bascule de renvoi de rochet assemblée	Wippe für Aufzugverbindungsrad montiert	Ratchet winding wheel swing lever assembled
2601	51.058	Barrette de bascule de renvoi assemblée	Steg für Wippesteg, montiert	Bar for rocking bar, assembled
2601	51.085	Tirette	Winkelhebel	Setting lever
2601	51.090	Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper
2601	52.053	Bascule de cliquet d'arrêt assemblée	Sperrklinke, montiert	Stop click, assembled
2601	53.080	Sautoir de quantième	Feder für Datum	Date spring
2601	53.081	Sautoir des jours	Feder für Tag	Day spring
2601	53.082	Sautoir des mois	Feder für Monat	Month spring
2601	53.162	Doigt des mois	Monatfinger	Month finger
2601	53.163	Doigt de calendrier	Kalenderfinger	Calender finger
2601	53.200	Correcteur de quantième	Datumskorrektor	Date corrector
2601	53.201	Correcteur des jours	Tageskorrektor	Day corrector
2601	53.202	Correcteur des mois	Monatskorrektor	Month corrector
2601	53.203	Correcteur des phases de lune	Mondphasenkorrektor	Moon phases corrector
2601	60.024	Bouchon pour la roue de couronne	Futter für Kronrad	Bushing for crown wheel
2601	60.032	Support de cadran	Zifferblattstütze	Dial support
2601	61.100	Ressort de bascule	Kupplungshebelfeder	Yoke spring
2601	63.032	Ressort sautoir des jours et mois	Feder für Tages- und Monatsraste	Day and month jumper spring
2601	63.034	Ressort sautoir des phases de lune	Feder für Mondphasenraste	Moon phases jumper spring
2601	63.120	Ressort des correcteurs	Feder für Korrektoren	Correctors spring
2601	70.500	Amortisseur empierré du balancier, dessus	Stossicherung mit Stein für Unruh oben	Jewelled shock-absorber balance top
2601	70.531	Amortisseur empierré du balancier, dessous	Stossicherung mit Stein für Unruh unten	Jewelled shock-absorber balance, bottom
2601	91.441	Indicateur des jours	Tagesanzeige	Day indicator
2601	91.443	Indicateur des mois	Monatsanzeig	Month indicator
2601	91.445	Indicateur des phases de lune	Mondphasenanzeige	Moon phases indicator
2601	753	1x Vis de renvoi intermédiaire des phases de lune I	Schraube für Zwischen- zeigerstellrad der Mondphasen I	Screw for intermediate setting wheel moon phases I
2601	758	2x Vis de ressort des correcteurs	Schraube für Feder für Korrektoren	Screw for correctors spring
2601	759B	1x Vis de ressort sautoir des phases de lune	Schraube für Feder für Mondphasenraste	Screw for moon phases jumper spring
2601	760	1x Vis de correcteur de quantième	Schraube für Datumskorrektor	Screw for date corrector
2601	760	1x Vis de correcteur des jours	Schraube für Tageskorrektor	Screw for day corrector
2601	760	2x Vis de correcteur des phases de lune	Schraube für Mondphasenkorrektor	Screw for moon phases corrector
2601	761	1x Vis de correcteur des jours	Schraube für Tageskorrektor	Screw for day corrector
2601	761	1x Vis de roue entraîneuse doigt des mois	Schraube für Mitnehmerrad für Monatsfinger	Screw for driving wheel fot finger month
2601	763	1x Vis de renvoi intermédiaire des phases de lune II	Schraube für Zwischenzeiger- stellrad der Mondphasen II	Screw for intermediate setting wheel moon phases II
2601	764	1x Vis d'indicateur des jours	Schraube für Tagesanzeige	Screw for day indicator
2601	764	1x Vis d'indicateur des mois	Schraube für Monatsanzeig	Screw for month indicator
2601	766	1x Vis de sautoir des jours	Schraube für Feder für Tag	Screw for day spring

Cal.	No. CS		Désignation	Bezeichnung	Designation
2601	766	1x	Vis de sautoir des mois	Schraube für Feder für Monat	Screw for month spring
107	2970	2x	Vis de bride d'emboîtement	Schraube für Befestigungsplättchen	Screw for casing clamp
2601	3251	2x	Vis de fixation	Schraube für Werkbefestigung	Screw for fastening
2601	4000	1x	Vis de piton	Schraube für Spiralklötzchen	Screw for stud
2601	5009	2x	Vis de pont d'ancre	Schraube für Anker	Screw for Pallet bridge
2601	5012	1x	Vis de bascule de renvois	Schraube für Wippe	Screw for rocking bar
2601	5016	3x	Vis de masse oscillante	Schraube für Schwungmasse	Screw for oscillating weight
2601	5017	1x	Vis de doigt de calendrier	Schraube für Kalenderfinger	Screw for calender finger
2601	5019	1x	Vis de plaque maintien intermédiaire automatique	Schraube für Automatik zwischen Halteplatte	Screw for automatic intermediate mainting plate
2601	5020	1x	Vis d'arbre de barillet de rouage	Schraube für Federwelle Räderwerk	Screw for train wheel barrel arbor
2601	5147	1x	Vis de plaque de maintien de la roue entraîneuse de rochet	Schraube für Halteplatte mitnehmerrad für Sperrad	Screw for ratchet wheel driving wheel maintaining plate
2601	5152	2x	Vis de cadran	Schraube für Zifferblatt	Screw for dial
2601	6003	3x	Vis de pont de barillet	Schraube für Federhausbrücke	Screw for barrel bridge
2601	6003	3x	Vis de pont de rouage	Schraube für Räderwerkbrücke	Screw for Trainweel bridge
2601	6003	1x	Vis de balancier	Schraube für Unruh	Screw for balance
2601	6004	1x	Vis de bascule de cliquet	Schraube für Sperrklinke	Screw for yoke
2601	6022	1x	Vis de couronne	Schraube für Krone	Screw for crown
2601	6205	2x	Vis de sautoir de tirette	Schraube für Winkelhebelraste	Screw for setting lever jumper
2601	6205	2x	Vis de pont de minuterie	Schraube für Wechselbrücke	Screw for minute bridge
2601	6205	1x	Vis de plaque de maintien intermédiaire de réduction	Schraube für Halteplatte für Zwischen-Reduktion	Screw for intermediate maintaining plate reduction
2601	6405	1x	Vis de tirette	Schraube für Winkelhebel	Screw for Setting lever
2601	7023	2x	Vis de planche de calendrier	Schraube für Kalenderplatte	Screw for calender plate
2601	7201	1x	Vis de sautoir de quantième	Schraube für Feder für Datum	Screw for date spring
2601	7612	1x	Vis de correcteur des mois	Schraube für Monatskorrektor	Screw for month corrector

Réglage Gangkontrolle Timing

Démagnétiser le mouvement avant les contrôles.

Das Werk ist vor allen Prüfungen zu entmagnetisieren.

Demagnetize the movement before the checks.

Positions de réglage:

Kontrollpositionen:

Timing positions:



CH



6H



9H

Alternances: 28'800 A/h
Angle de levée: 51°
Réserve de marche: 72 heures

Halbschwingungen: 28'800 A/h
Hebungswinkel: 51°
Gangreserve: 72 Stunden

Frequency: 28'800 A/h
Angle of lift: 51°
Power reserve: 72 Hours

	MM 0h	Δ 0h	Δ 24h	Ampl. 24h	Réserve de marche Gangreserve Power reserve
Limites Limiten Limits	0 / + 12	17 sec.	22 sec.	200°	72h

MM 0h: Marche moyenne dans les 3 positions à 0 heure. (entre 30 et 90 minutes après le remontage complet)

MM 0h: Mittler Gang der 3 Positionen bei 0 Uhr. (zwischen 30 und 90 Minuten nach Vollaufzug).

MM 0h: Average rate in the 3 positions at 0 hour. (between 30 and 90 minutes after complete winding).

Δ 0h: La plus grande différence de marche dans les 3 positions à 0 heure. (entre 30 et 90 minutes après le remontage complet).

Δ 0h: Grösste Gangdifferenz der 3 Positionen bei 0 Uhr. (zwischen 30 und 90 Minuten nach Vollaufzug).

Δ 0h: The biggest rate difference in the 3 positions at 0 hour (between 30 and 90 minutes after complete winding).

Δ 24h: La plus grande différence de marche dans les 3 positions après 24 heures. (entre 23 h 30 et 25 heures après le remontage complet)

Δ 24h: Grösste Gangdifferenz der 3 Positionen nach 24 Stunden (zwischen 23 h 30 und 25 Stunden nach Vollaufzug).

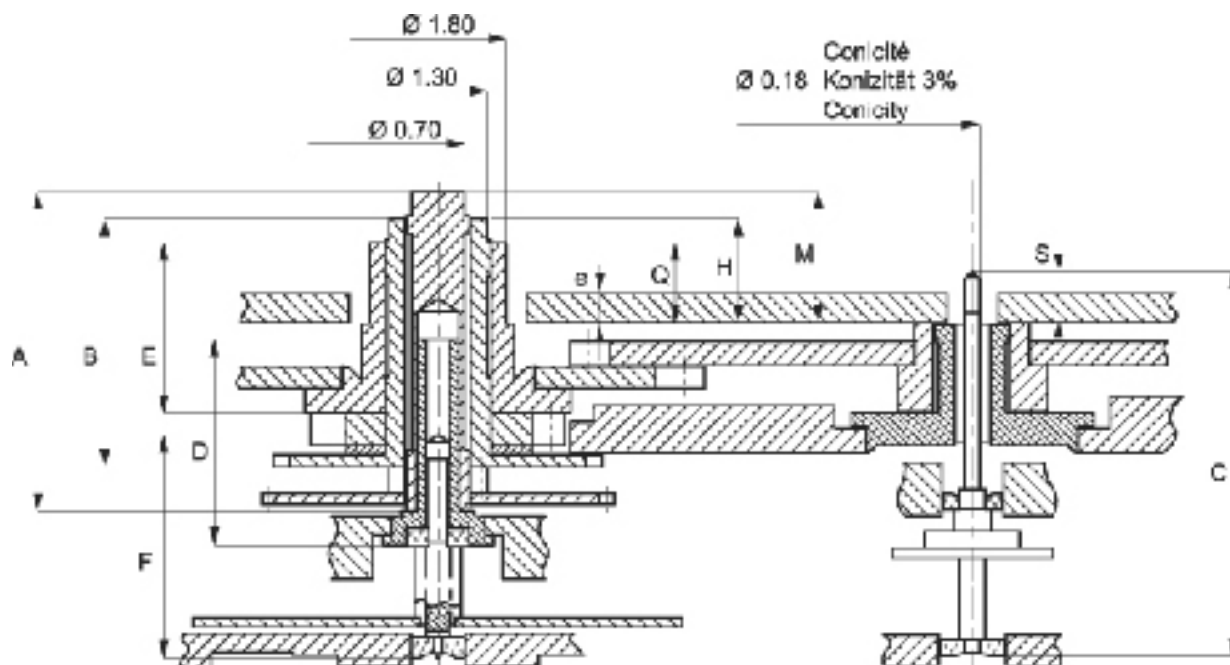
Δ 24h: The biggest difference in the 3 positions after 24 hours (between 23 h 30 and 25 hours after complete winding).

Ampl. 24h: Amplitude minimum en position verticale après 24 heures.

Ampl. 24h: Minimale Amplitude in vertikaler Position nach 24 Stunden.

Ampl. 24h: Minimum amplitude in vertical position after 24 hours.

Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height



Longueur (mm) / Länge (mm) / Length (mm)						Dépassement en mm Höhe über Zifferblattaufage in mm Height over dial seat in mm				e
A	B	C	D	E	F	H	M	Q	S	
Chaussée Minuten- rohr Cannon- pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Seconde à 6h. Sekunden bei 6 Uhr Second at 6 o'clock	Tube de centre Zentrums- rohr Center tube	Canon de quantième Datums- rohr Date cannon	Roue de seconde Sekunden- rad Second wheel	Roue des heures Stunden- rad Hour wheel	Chaussée Minuten- rohr Cannon- pinion	Canon de quantième Datums- rohr Date cannon	Seconde à 6h. Sekunden bei 6 Uhr Second at 6 o'clock	
4,13	3,21	5,00	2,68	2,18	2,85	1,35	1,70	1,05	0,70	0,40



World Service Organization
Cal. 2601A / 07.2004